Tortuga

BY Isaac Piñeiro







EXPLICACION DEL MODELO

La teoría de la evolución comienza en las Galápagos...

De una tortuga admiramos su longevidad y su paso lento. Por ello, cuando **Isaac Piñeiro** aceptó el reto de proyectar un sillón que se convirtiera en una merecida recompensa, en un objeto con el que soñamos de camino a casa, no dudó en inspirarse en este singular animal. La propuesta parte de un caparazón que nos abraza sin miedo al qué dirán, donde dar rienda suelta al mundo de las letras o al de los sueños...

Podemos hablar de una evolución en toda regla, cuando **Isaac** propone ampliar la familia con unas mini butaquitas y un sólido programa de mesas de comedor. Las **Mini Tortugas** son tan confortables que harán las delicias de cualquier salón. Pero también son idóneas para proyectos como cafeterías y habitaciones de hotel, donde la falta de espacio es siempre un condicionante.

Las mesas de comedor recurren al sistema de construcción empleado en las patas de las butacas y las mesitas auxiliares. Se trata de un diseño de líneas muy limpias, atemporal y elegante, en el que la madera de fresno toma protagonismo a través de su vetada consistencia y la sutil estructura de metal aporta textura y perfila las líneas con su rozundo color negro. Los sobres de las mesas pueden ser redondos, con tres patas, o bien rectangulares con una pata en cada esquina. Existen dos medidas para cada opción. La pluralidad de combinaciones no solo reside en las medidas y formas de los sobres, sino también en la amplia carta de colores disponible.

De esta forma, la familia **Tortuga** se adapta mejor a todo tipo de ecosistemas. Los pufs y mesitas completan la colección.

DESCRIPTION

The theory of evolution started with the Galapagos tortoise...

We admire the slow, stately pace of a tortoise and envy its long life. When **Isaac Piñeiro** took on the challenge to come up with a timeless design, a chair that we could dream of as we plod back home, inspiration from this enduring animal reared its head. The idea stems from a shell that we can withdraw into, immersing ourselves in a good novel or drifting off to sleep...

The family continues to evolve.and **Isaac** proposes some comfortable mini lounge chairs and a solid dining tables system. The **Mini Tortuga** lounge chairs will be a delight in any space, also, they are suitable for projects like cafés and hotel rooms where space is compromised.

The dining tables show the same design language used in the legs of the armchairs and auxiliary tables, with a familiar leg construction running through the collection. The product's clean lines focus attention on the ash wood's beautiful natural grain. The black metal structure, used throughout the range, acts as a design accent, outlining the shape of the legs. Choose between round table-tops with three legs, or rectangular with a leg in each corner. There are two sizes for each option. A wide variety of colours are also available, as per our chart.

And so, the **Tortuga** family adapts even better to its environment with a range of full-sized and mini lounge chairs. Poufs and side tables complete the collection.

CARACTERISTIQUES

La théorie de l'évolution commence aux Galapagos...

Nous admirons la tortue pour sa longévité et sa démarche lente. Pour cela lorsque **Isaac Piñeiro** accepta le défi de projeter un fauteuil qui se transformerait en une récompense méritée, en un objet de rêve sur le chemin de retour à la maison, n'eut aucun doute lors de choix de ce singulier animal pour inspiration. L'idée de départ est la carapace qui s'offre à nous, sans peur, ou l'on peut laisser libre cours à la lecture ou aux rêves...

On peut parler d'une évolution quand **Isaac** propose des minis petits fauteuils et un solide programme de tables repas. Les **Mini Tortuga** sont aussi confortables qu'ils feront le délice de n'importe quel salon. Mais ils sont aussi parfaits para des bars et chambres d'hôtels, ou le manque d'espace est habituel.

Les tables repas utilisent le même système de construction employé pour les piètements des fauteuils et tables auxiliaires. Il s'agit d'un design de lignes très limpides, intemporelles et élégantes, dans lequel le bois de frêne prend une grande part ainsi que la structure métal qui apporte texture et profil aux lignes grâce a sa couleur noir. Les plateaux des tables peuvent etre ronds, avec trois pieds, ou rectangulaires avec 4 pieds. Il existe 2 dimensions pour chaque option. La pluralité des combinaisons ne réside pas que dans les dimensions et les formes de plateaux, mais aussi grâce aux nombreuses teintes disponibles.

De cette façon, la famille **Tortuga** s'adapte de mieux en mieux à tout type d'écosystème. Les poufs et les tables complètent l'offre.

IMPORTANTE

Para las composiciones bicolor es preciso especificar claramente en el pedido el tejido seleccionado para la parte exterior de la butaca (zona B), y el tejido seleccionado para la parte interior (zona A). En combinaciones de tapicerías de distintas series, se aplicará el precio de la serie más alta.

En la versión mesa de comedor, Tortuga se sirve con las patas desmontadas e incorpora instrucciones de montaje.

Indique el color del tinte deseado para las piezas de madera. Ver muestras de tintes del fresno.

Servicio RAL disponible para este producto. Por favor, consulta el apartado "Colores RAL Classic" en la sección de "Acabados", al final de esta tarifa.

Consulte www.sancal.com/care para obtener información sobre cuidado y mantenimiento.

IMPORTANT

In the case of orders that use two different fabrics, please clearly specify which is for the back and sides of the upholstered area (zone B) and which should be used for the interior seating area (zone A). Take care when specifying which area should be upholstered in which fabric. For combinations of upholsteries from different price ranges, the price of the highest range will apply.

The dining table requires assembly and comes with instructions.

Specify the stain for the ash wood from the colour chart when ordering.

Match to RAL service available for this product. Please consult the "RAL Classic Colours" in the "Finishes" section at the end of this price list.

Consult www.sancal.com/care for essential care and maintenance information.

IMPORTANT

Pour les compositions bicolores, il est nécessaire d'indiquer clairement dans la commande le tissu choisi pour la partie extérieure (zone B) et le tissu choisi pour la partie intérieure (zone A). Pour les combinaisons de tissus d'ameublement appartenant à des séries différentes, le prix de la série la plus élevée sera appliqué.

Dans la version table repas, Tortuga est livrée avec les pieds démontés. Voir notice de montage.

Bien indiquer la teinte désirée pour les pièces de bois. Voir les teintes frêne.

Service RAL disponible pour ce produit. Merci de consulter la partie «Couleurs RAL Classic» dans la section «Finitions», à la fin du tarif.

Visitez www.sancal.com/care pour plus d'informations sur la sécurité et l'entretien.

FIRMEZA / FIRMNESS / FERMETÉ

SUAVE
SOFT
DOUX



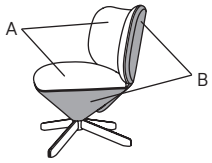
FIRME
FIRM
FERME

Tortuga BY Isaac Piñeiro

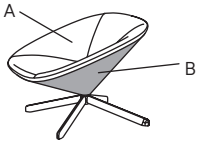
SANCAL

TAPIZADO / UPHOLSTERED / RECOUVREMENT

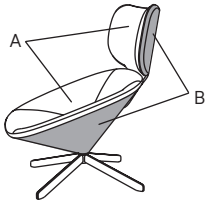
Tejidos combinados
Combined fabrics
Tissus combinés



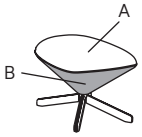
305.56+ 305.56.R



305.51



305.65.B+ 305.65.C



305.15

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS





Canto e inferior tapa mesa lacado negro
Black lacquered
Chant et face inférieure plateau de table laqué noir

CARACTERISTICAS TECNICAS

TELA Y PIEL

Butacas y sillón
- Almohadas de asiento y respaldo desenfundables mediante cremallera perimetral de color negro. Tapizado zona exterior fija.
- Asiento y respaldo: estructura interna de metal recubierta con espuma inyectada y fibra de poliéster con velour.
- Almohadas de asiento y respaldo / cabezal: espuma viscoelástica suave recubierta con funda de malla.
- Pie central butaca mini: metal lacado negro y madera de fresno tintado (no giratorio).
- Pie central butaca y sillón: metal lacado negro y madera de fresno tintado con pistón giratorio autocentrante.

Puf
- Almohada de asiento desenfundable mediante cremallera perimetral. Tapizado zona inferior fija.
- Asiento: estructura interna de metal, recubierta con espuma inyectada y fibra de poliéster.
- Almohada de asiento: espuma viscoelástica ignífuga recubierta con funda de malla.
- Pie central: metal lacado negro y madera de fresno tintado (no giratorio).

Mesita
- Tapa: madera maciza de fresno alistonada.
- Pie central: metal lacado negro y madera de fresno.

Mesas
- Tapa: tablero DM chapado en fresno. Canto e inferior de la tapa lacado en negro.
- Patas: estructura de metal lacado negro y madera de fresno.
- La tapa de 250 y 200 cms incluye una barra central de refuerzo de haya maciza.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

FABRIC AND LEATHER

Lounge chairs and armchair
- Interior quilted area of the back and seat can be removed by a black zip. Outer back and lower base upholstery is fixed.
- Seat and backrest / headrest: injection moulded foam over a metal structure covered in polyester fibre.
- Seat and back cushions: mesh covered soft memory foam.
- Central foot Mini lounge chair: metal lacquered black and stained ash wood (fixed).
- Central foot lounge chair and armchair: metal lacquered black and stained ash wood with self-centring piston.

Pouf
- A black zip enables the inner back and seat quilting to be removed. The outer back and underside are fixed.
- Structure: Injection moulded foam over a metal structure and polyester fibre.
- Quilting: memory foam.
- Central foot: black lacquered metal foot and stained ash details (fixed).

Occasional table
- Top: solid slatted ash.
- Central foot: black lacquered metal foot and stained ash details.

Tables
- Top: MDF veneered in ash wood. With edge and lower black lacquered.
- Legs: Structure in black lacquered metal and ash wood.
- 250 and 200cm tops reinforced with a solid beech rod.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TISSU ET CUIR

Petit fauteuils et fauteuil
- Coussins d'assise et de dossier déhoussables au moyen d'une fermeture à glissière périmétrale de couleur noir. Zona inférieure fixe, non déhoussable.
- Assise et dossier: structure interne en métal recouverte de mousse injectée et fibre de polyester avec velours.
- Coussin d'assise et de dos: mousse viscoélastique souple recouverte d'une housse non tissée.
- Pied central Mini petite fauteil: metal laqué noir et bois de frêne teinté. Fixe – non giratoire.
- Pied central: metal laqué noir et bois de frêne teinté. Fixe – non giratoire. Les fauteuils avec piston de centrage automatique, giratoire.

Pouf
- Coussin d'assise déhoussable au moyen d'une fermeture à glissière périmétrale de couleur noir. Zona inférieure fixe, non déhoussable.
- Assise: structure interne en métal recouverte de mousse injectée et fibre de polyester.
- Coussin d'assise: mousse viscoélastique ignifuge recouverte d'une housse non tissée.
- Pied central Mini petit fauteuil : métal laqué noir et bois de frêne teinté. Fixe – non giratoire.
- Pied central petit fauteuil and fauteuil: metal laqué noir et bois de frêne teinté avec piston de centrage automatique, giratoire.

Table basses
- Plateau: bois massif en frêne lamellé. Chant et face inférieure plateau de table laqué noir.
- Pied central: métal laqué noir et bois de frêne.

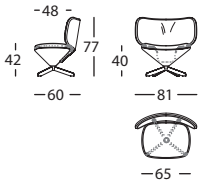
Tables
- Plateau: médium plaqué frêne.
- Pieds: structure en métal laqué noir et bois de frêne.
- Les plateaux de 250 et 200 cms ont une barre centrale de renfort en hêtre massif.

Tortuga

BY Isaac Piñeiro

SANCAL

Sillones / Armchairs / Fauteuils



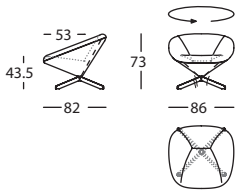
305.56

TORTUGA BASE BUTACA MINI
TORTUGA MINI LOUNGE CHAIR BASE
TORTUGA BASE MINI PETIT FAUTEUIL

305.56.R

TORTUGA RESPALDO BUTACA MINI
TORTUGA MINI LOUNGE CHAIR BACK
TORTUGA DOSSIER MINI PETIT FAUTEUIL

0,42 m³ / 1 Pack. / 23,0 kg



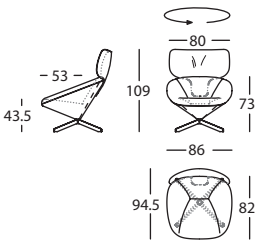
305.51

TORTUGA BUTACA
TORTUGA LOUNGE CHAIR
TORTUGA PETIT FAUTEUIL

0,55 m³ / 1 Pack. / 25,0 kg

305.65.B

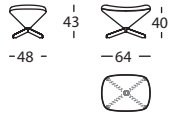
TORTUGA BASE SILLON
TORTUGA ARMCHAIR BASE
TORTUGA STRUCTURE FAUTEUIL



305.65.C

TORTUGA CABEZAL SILLON
TORTUGA ARMCHAIR HEADREST
TORTUGA FAUTEUIL APPUI-TÊTIERE

0,90 m³ / 1 Pack. / 38,0 kg

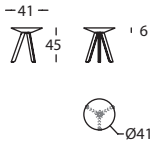


305.15

TORTUGA PUF 65X50X42
TORTUGA POUF 65X50X42
TORTUGA POUF 65X50X42

0,16 m³ / 1 Pack. / 12,0 kg

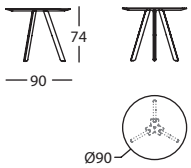
Mesas / Tables



305.71

TORTUGA MESA D41X45
TORTUGA TABLE D41X45
TORTUGA TABLE D41X45

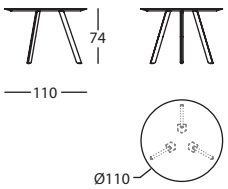
0,09 m³ / 1 Pack. / 10,0 kg



305.74.D90

TORTUGA MESA D90X74
TORTUGA TABLE D90X74
TORTUGA TABLE D90X74

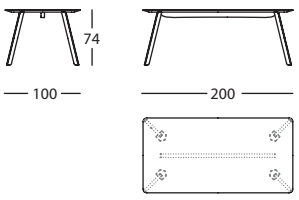
0,15 m³ / 2 Pack. / 19,0 kg



305.74.D110

TORTUGA MESA D110X74
TORTUGA TABLE D110X74
TORTUGA TABLE D110X74

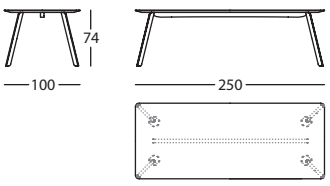
0,20 m³ / 2 Pack. / 25,0 kg



305.74.200

TORTUGA MESA 200X100X74
TORTUGA TABLE 200X100X74
TORTUGA TABLE 200X100X74

0,36 m³ / 3 Pack. / 62,0 kg



305.74.250

TORTUGA MESA 250X100X74
TORTUGA TABLE 250X100X74
TORTUGA TABLE 250X100X74

0,43 m³ / 3 Pack. / 72,0 kg

LINEAS OCULTAS / HIDDEN LINES / LIGNES OCCULTES

Tortuga BY Isaac Piñeiro

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

TAPAS Y PATAS / TOP AND LEGS / PLATEAU ET PIEDS

FRESNO / ASH / FRÊNE
TINTES / STAINS / TEINTES


002 T NATURAL


030 T WENGUE PLUS

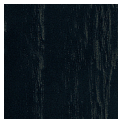

003 T NOGAL


004 T CENIZA


006 T ANTRACITA


055 T SOMBRA


009 T CEREZO


108 T NEGRO


190 T BLANCO


049 T GRIS SEDA


180 T CREMA


181 T GRIS CUARZO


182 T NUDE


057 T CALABAZA


183 T CASTAÑO


043 T MANGO


184 T CHAMPAGNE


189 T LIMÓN


054 T CURRY


185 T PISCINA

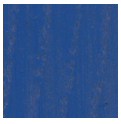

186 T AZAFATA


059 T MENTA


187 T ALPINO


041 T MALAQUITA


188 T MALVA


052 T KLEIN


NEW
195 T VAINILLA


NEW
196 T JADE


NEW
191 T NARANJA


NEW
194 T TABACO


NEW
192 T LIMA

MÁS ONLINE

Configura tu producto: www.sancal.com

Descarga la garantía de 10 años, ficheros 3D, 2D, BIM, certificados de resistencia, de calidad del aire, medio ambientales y la gestión de calidad total.

MORE ONLINE

Configure your product: www.sancal.com

Download the 10 year limited warranty, 3D, 2D and BIM files as well as certification for structural strength, air quality, environment and total quality management.

PLUS EN LIGNE

Configurez votre produit: www.sancal.com

Téléchargez la garantie de 10 ans, les fichiers 3D, 2D, BIM, les certificats de résistance, de qualité de l'air, environnementaux et de gestion de la qualité totale.